

[Text]

been very much involved in it, will do the presentation for me. Following that, both Dr. Cook and Raymond Gallant will be able to answer most of the questions that you will have. . . at least take notice.

Without any further delay, we will move to the presentation.

[Slide Presentation]

There are approximately 3,000 kilometres of coastline tempered by the Gulf Stream. Most of the entire coastline, from Oslo to Tromsø in the north, is available for aquaculture. They have 165,000 lakes; 150,000 islands along the coast, providing an unlimited assortment of sheltered fiord-bay inlets. This is all ideal for salmon culture.

Around 1960 Norway began its first experiment of growing salmon in sea-net cages. Now, there had been some experimental things done, but the real experiments started in 1960. As you can see on the slide—this is one that we were able to take a picture of in Hitra, which is off Trondheim. In late 1986, however, they were up to 49,000 tonnes of production. So from 1980 to 1986 they had a tenfold increase, if you look at that table, with a move from a 4,000-tonne production to 45,000 tonnes for salmon—a total, combined of salmon and trout, of 49,000. They moved from a \$43 million industry to a \$345 million industry. A word of caution on those figures: they are to be taken approximately because, we used this from a magazine put out by the Sales Organization in Norway. We translated the dollar to Canadian dollars, because they are krone in their statistic tables.

More statistics: The projection they have for 1989 is 80,000 tonnes. The projected figure for this year, which was 59,000 tonnes, in fact is not going to be attained. Most of the sources in Norway confirm that, instead of 59,000 tonnes, they most likely will have about 53,000 tonnes. This was due essentially, or in great part, to what they call the Hitra disease. Hitra is an island a few hundred kilometres from Trondheim, where there was an outbreak of disease which wiped out a fair amount of the production. So the total figure for 1987 will in fact most likely be around 53,000 tonnes for trout and salmon.

Right now the industry is composed of 562 hatcheries with a capacity of 150 million smolts. The number of fish farms is 690 with a total capacity of 80,000 to 90,000 tonnes. Now, I would like to stress here the importance of the potential here, not what they are producing right now. You will see, when you have had a chance to read the material, that the 80,000 to 90,000 figures are actually their projection for 1980 production. If they have no more disease problem, they may attain that level. There are more and more people who have expressed some scepticism as to that level of production.

[Translation]

beaucoup occupé de cette question fera la présentation pour moi. Ensuite, lui-même et Raymond Gallant pourront répondre à la plupart des questions que vous voudrez leur poser. . . ou du moins en prendre note.

Sans plus tarder, nous passons à la présentation.

[Présentation des diapositives]

Il existe environ 3,000 kilomètres de côtes tempérées par le Gulf Stream. Presque tout le littoral, d'Oslo à Tromsø au nord se prête à l'élevage du saumon. Il existe 165,000 lacs, 150,000 îles le long des côtes, ce qui offre un nombre illimité de fjords et de baies abritées qui sont l'idéal pour l'élevage du saumon.

Vers 1960, la Norvège a commencé ses premières expériences d'élevage du saumon dans des cages placées en mer. Elle avait fait quelques essais dans ce domaine auparavant, mais les expériences véritables ont commencé en 1960. Comme vous pouvez le voir sur la diapositive: nous avons pu prendre cette diapo à Hitra, au large de Trondheim. Cependant, à la fin de 1986, la production est passée à 49,000 tonnes. Elle a décuplé de 1980 à 1986, et comme vous l'indique ce tableau, elle est passée de 4,000 à 45,000 tonnes pour le saumon et à un total de 49,000 tonnes pour le saumon et la truite. Le chiffre d'affaires de cette industrie est passé de 43 millions de dollars à 345 millions de dollars. Quelques mots de mise en garde à propos de ces chiffres: ils n'ont qu'une valeur approximative, car nous les avons extraits d'un magazine publié par l'organisation de vente, en Norvège. Nous avons converti le dollar en dollar canadien, car leurs statistiques sont en couronnes.

D'autres statistiques: les projections pour 1989 donnent 80,000 tonnes. Le chiffre projeté pour cette année, qui était de 59,000 tonnes, ne va pas être atteint. La plupart des sources norvégiennes confirment qu'au lieu de 59,000 tonnes il s'agira plutôt et vraisemblablement d'environ 53,000 tonnes. C'était dû essentiellement ou en grande partie à ce qu'ils appellent la maladie de Hitra. Hitra est une île à quelques centaines de kilomètres de Trondheim où s'est déclenchée une maladie qui a détruit une grande quantité de la production. Par conséquent, le total pour 1987 sera plutôt 53,000 tonnes pour la truite et le saumon.

Actuellement, l'industrie comprend 562 éclosiers, ayant une capacité de production de 150 millions de tacons. Il existe 690 fermes d'engraissement d'une capacité de production totale de 80,000 à 90,000 tonnes. Je voudrais souligner ici l'importance du potentiel plutôt que de la production réelle. Quand vous aurez eu la possibilité de lire ces documents, vous verrez que les chiffres de 80,000 et 90,000 tonnes représentent en fait les projections pour la production de 1980. S'ils n'ont plus de maladie, ils pourront atteindre ce niveau. De plus en plus de gens se disent assez sceptiques quant à ce niveau de production.